



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETOS Y HABICHUERAS DE SERVICIOS
世界最強

Traducción
Morlan

* * *

Unas horas más tarde, después de que Hajime había ventilado completamente toda su frustración, Cam y los demás los llevaron a través de la niebla hasta el Árbol Sagrado, Uralt.

Cam iba en cabeza, mientras que los otros Haulia, mucho más sabios ahora gracias a su entrenamiento, se dispersaron para explorar el área circundante. La idea de que el descuido llevaba a la muerte estaba muy arraigada en cada una de sus mentes, por lo que todos se tomaban en serio su trabajo. Sin embargo, los bultos que se elevaban en varias partes de sus cuerpos rompieron un poco la tensión....

"Gaah, todavía pica." Shea se quejó amargamente mientras se frotaba el trasero. Miró con ira a Hajime.

"Deja de mirarme así, es molesto."

"¿Eso es lo que tienes que decir en tu defensa? Increíble. No puedo creer que le dispararas a una chica en el trasero. con una habilidad tan inútilmente avanzada, también."



"Lo dice la chica que estaba pensando seriamente en golpearme en la cabeza. E incluso intentaste usar al tipo a tu lado como escudo cuando corrías... No creo que tengas derecho a hablar".

El tipo detrás del que se había escondido asintió vigorosamente. Estaba caminando unos pasos atrás de ellos.

"Eso es sólo por el entrenamiento de Yue-san."

"Yo crie bien a Shea."



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETOS Y HABEAS DE SERVICIOS
世界最強

Traducción
Morlan

"Eso no fue un cumplido."

Yue se hinchó el pecho con orgullo mientras miraba a Shea. Hajime hizo uso de la habilidad de ignorar que recientemente había tenido mucho tiempo para perfeccionar.

Pasaron quince minutos mientras Yue y Shea bromeaban alegremente. El grupo finalmente había llegado al Gran Árbol, y Hajime fue el primero en hablar.

"¿Qué demonios es esto?" Su voz estaba teñida de incredulidad y asombro. Yue también miró hacia arriba, confundido. Los dos habían estado esperando una versión súper grande de los árboles que habían visto en Verbergen. Una especie de espectáculo majestuoso e inspirador. En cambio, lo que obtuvieron fue... un árbol muy marchito.

Su tamaño seguía siendo el que esperaban. En realidad, era más grande de lo que ninguno de los dos se había imaginado. Era difícil medir su circunferencia con sólo una mirada, pero debía tener al menos 50 metros de diámetro. Mucho más grande que cualquier árbol que hayan visto hasta ahora. Y, sin embargo, a pesar de que todos los árboles que lo rodeaban eran exuberantes y saludables, el Gran Árbol parecía ya medio muerto.



"El Gran Árbol ha sido así desde antes de la fundación de Verbergen. Pero nunca se ha podrido. Se ha mantenido así desde que nos conocemos. Por la forma en que la niebla actúa a su alrededor, y el hecho de que nunca muere a pesar de estar tan marchito, la gente de este bosque la considera sagrado. Bueno, yo digo sagrado, pero es más como una atracción turística de lujo..." Viendo sus caras confundidas, Cam ofreció una explicación. Hajime caminó lentamente hasta la base del árbol. Tal como había dicho Ulfric, había un marcador de piedra con una litografía tallada en él.

"Esto es... igual que el de Oscar..."

"...Sí. Es lo mismo."



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETA
世界最強

Traducción
Morlan

En la piedra estaba grabado un heptágono, con una cresta diferente en cada vértice. El mismo que habían visto en la casa de Oscar, o en la cueva escondida a la que el círculo mágico los había teletransportado.

Sólo para asegurarme, Hajime sacó el anillo de Orcus. La cresta coincidía con una de las de la piedra.

"Así que esta es realmente una de las entradas del laberinto. Pero... ¿cómo se supone que vamos a entrar?" Hajime golpeó el tronco con sus nudillos, pero naturalmente eso no hizo nada. Cam y los otros tampoco sabían nada más que esto, al parecer. Nada en la leyenda que Ulfric le había dicho decía nada sobre cómo entrar en este laberinto. Aunque siempre fue posible que Ulfric no le hubiera dicho a Hajime todo lo que sabía. ¿Debería pedir mi favor ahora mismo?

De repente, Yue le llamó.

"Hajime... mira esto."

"¿Hm? ¿Qué pasa?"



Yue estaba señalando la parte de atrás de la tabla de piedra. Había siete marcas talladas en la parte posterior, en el mismo lugar las crestas estaban en la parte delantera.

"Así que entonces..."

Hajime encaja el anillo en el agujero correspondiente a la cresta de Orcus. Unos segundos más tarde, la tabla de piedra comenzó a brillar.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Los otros Haulia también se amontonaron a su alrededor, deseosos de ver lo que estaba sucediendo. Después de un rato, el resplandor comenzó a desvanecerse, y letras flotantes aparecieron en el aire sobre la piedra. Esto es lo que dice:

- Cuatro marcadores de fuerza.
- El poder de la restauración.
- Una baliza tejida de lazos.
- Sólo con esos tres ingredientes en la mano se abrirá el camino hacia un nuevo juicio.

"¿Qué significa eso?" Preguntó Hajime.

"Cuatro marcas de fuerza... ¿probablemente se refiere a obtener cuatro crestas de otros laberintos?"



"Sí, eso tiene sentido. Entonces, ¿qué hay del poder de la restauración y de un faro tejido de lazos?" Hajime inclinó la cabeza, confundido, mientras preguntaba eso, pero sorprendentemente, Shea tenía una respuesta.

"Hmmm, bueno, un faro tejido de lazos probablemente se refiere a si puedes conseguir o no a los hombres bestias que te guíen hasta aquí, ¿verdad? La mayoría de los hombres bestias nunca abandonan el mar de árboles, y conseguir uno que te guíe aquí como tú lo hiciste es algo que nunca ha pasado antes".

"Ya veo. Suena como si tuvieras razón."

"Todo lo que queda es el poder de la restauración... ¿Eso significa que soy yo?" Yue se señala a sí misma, sin duda refiriéndose a su regeneración automática. Como experimento, se cortó su propio dedo y lo empujó contra la corteza del árbol mientras su magia se activaba...

pero no pasó nada.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETA TRADUCCION DE SERIASAISYOU
世界最強

Traducción
Morlan

"Hmm... Supongo que no."

"Bueno, tal vez tengamos que... restaurar el árbol... y traer al menos cuatro crestas de otros laberintos... Así que no sólo tenemos que eliminar más de la mitad de ellos, sino que necesitamos obtener magia de restauración antigua de uno de ellos"

Esa fue la conjetura de Hajime. Yue asintió de acuerdo.

"Haaa, maldición. Así que no podemos empezar con esto todavía.... Qué molestia. Supongo que tendremos que hacer las otras primero..."

"Sí..."

Hajime estaba frustrado de que tuvieran que dar marcha atrás después de tanto esfuerzo para llegar aquí. Yue tampoco parecía muy feliz. Pero a menos que pudieran encontrar una entrada alternativa, no tenía sentido sentarse allí quejándose de ello. Hajime superó rápidamente su frustración y decidió cambiar su objetivo inmediato para despejar otros tres laberintos.



Se levantó y llamó a todos los Haulia.

"Como han visto, tendremos que despejar otros tres laberintos antes de volver a éste. Mi promesa de protegerlos hasta que nos trajeran aquí se ha cumplido. Tal como está ahora, incluso sin la protección de Ver bergen, no debería tener problemas para vivir con seguridad en este bosque. Y así, aquí es donde nos sepáramos."

Luego se giró hacia Shea. Su mirada dejó claro que si ella tenía alguna palabra de despedida que quisiera decirles, ahora era el único momento para hacerlo. A pesar de que su regreso estaba garantizado, la conquista de tres laberintos llevaría



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

bastante tiempo. No podrá ver a su familia por un tiempo. Shea asintió resueltamente y se acercó a Cam y a los demás.

"..."

"¡Oiga, jefe! ¡Hay algo que quiero decir!"

"...Espera, ¿papá? Es mi turno de hablar ahora mismo..." Cam la ignoró y se acercó a Hajime. Le hizo un crujiente saludo y se puso en pie.

"¿Papá? Oye, ¿Papá?" Shea seguía molestandole por detrás, pero como los guardias reales de Inglaterra, la ignoraba por completo y solo miraba a Hajime.

"Sí, ¿qué pasa?" Como Cam, Hajime decidió que esto iría más rápido si ignoraba a Shea. Cam respiró hondo antes de expresar la voluntad de su tribu.



"¡Jefe, por favor déjenos acompañarle en sus viajes!"

"¿¡Eh!? Papá, ¿quieres ir con él también?" Gritó Shea sorprendida. Cuando ellos tuvieron esta discusión hace diez días, parecía que Shea iba a ser la única que se iba, así que esto la tomó completamente desprevenida.

"¡Somos a la vez Haulia y sus subordinados, jefe! ¡Permítanos viajar con usted!
¡Esta es la voluntad de toda la tribu!"

"¡Espera, papá! ¡Ese no es el problema aquí! Y espera, si Hajime-san dice que sí,
¿para qué trabajé tanto..."

"¡Honestamente hablando, estamos celosos de Shea!"



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETOS Y HABICHUAS DE SERVICIOS
世界最強

Traducción
Morlan

"¡Wow, has confesado tan fácilmente! ¡No puedo creerlo! ¿Qué les ha pasado en estos últimos diez días!?"

La voz fuerte de Cam ahogó las protestas de Shea. Algo confundido, Hajime aún dio una respuesta inmediata.

"No pasara".

"¿Por qué?" Como Shea había estado antes, a Cam le sorprendió su respuesta inmediata.

los otros Haulia empezó a molestarlo también.

"Porque serías un peso muerto."

"Pero..."

"No se adelanten ahora. Han mejorado un poco, pero es demasiado pronto para que estén cerca de mi nivel."



"¡Qué tan específico!"

A pesar del brusco rechazo de Hajime, Cam se negó a rendirse. Incluso llegó a decir: "Aunque no nos des permiso, te seguiremos de todas formas". El espartano entrenamiento de

Hajime había creado un extraño sentido de camaradería entre él y los hombres conejo, por lo que ahora todos le respetaban inmensamente. Estaba convencido de que lo seguirían sin importar adónde fuera, así que decidió dejar que se unieran con una condición.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

"Bien, lo haremos así. Ustedes se concentran el doble en su entrenamiento. Si han crecido lo suficientemente fuerte para cuando vuelva aquí, podría considerar dejarles unirse."

"...no estás mintiendo para deshacerte de nosotros, ¿verdad?"

"No lo estoy."

"Si es así, iremos a todas las ciudades humanas que encontramos y gritaremos tu nombre como una especie de culto loco, ¿de acuerdo?"

"Ustedes no se rinden, ¿verdad?"

"Estamos orgullosos de llamarnos sus hombres, jefe."

Hajime se encogió un poco al ver lo "varoniles" que se habían vuelto sus supuestos subordinados. Yue le dio una palmadita en el brazo reconfortantemente. Esta vez se pasó de la raya, en más de un sentido.



Esto fue culpa suya, así que todo lo que podía hacer era suspirar. La próxima vez que volviera iba a tener un gran dolor de cabeza con el que lidiar.

"Waaaa... nadie me está prestando atención... aunque estoy a punto de salir..." Shea estaba dibujando círculos en el suelo mientras lloraba, pero eso tampoco llamó la atención.

Se separaron al borde del bosque. Una vez terminadas las despedidas, Hajime sacó a [Steiff] y pronto estaban corriendo por las llanuras. Su formación de cabalgata fue como antes, con Yue al frente, Hajime en el medio, y Shea en la parte de atrás. A Hajime le pareció que Shea se aferraba a él aún más fuertemente que antes, pero hizo lo mejor que pudo para ignorarlo. Si reaccionaba, aunque fuese un poco, estaba seguro de que Yue se daría cuenta. Sus orejas de conejo se agitaban con el



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETOS Y HISTORIAS DE SERVICIOS
世界最強

Traducción
Morlan

viento, y Shea cerró los ojos alegremente mientras disfrutaba de la sensación de cabalgar libremente bajo el cielo abierto.

"Hajime-san. Olvidé preguntar esto antes, pero ¿hacia dónde nos dirigimos exactamente? ¿El Gran Volcán Gruen?"

"¿Oh? ¿No te lo dije?"

"¡No!"

"...me lo dijo." Yue se hinchó el pecho con orgullo.

"Ahora soy una de ustedes, ¿Bien? ¡Deja de guardarme secretos! La comunicación es importante entre aliados, ¿no?"

"Lo siento, lo siento. Nos dirigimos de vuelta al desfiladero Reisen".



"¿El desfiladero Reisen?" Repitió Shea, claramente sin seguir. Aparte de los bosques de Haltina, los únicos otros laberintos conocidos eran el Gran Volcán Gruen y el Gran Laberinto de Orcus. Hajime ya había despejado el laberinto de Orcus, así que Shea había asumido naturalmente que su próximo destino era el volcán. Sintiendo su confusión, Hajime desarrolló su decisión.

"Hay rumores de que Reisen es uno de los Siete Grandes Laberintos también. Ya que va desde aquí hasta el continente occidental donde está el desierto, deberíamos atravesarlo y comprobarlo en el camino".

"Así que vamos a pasar a través de él como un punto..." La cara de Shea se endureció. No sólo se consideraba el lugar de ejecución del mundo, sino también el lugar donde recientemente había perdido a muchos miembros de su familia. Incluso conociendo su fuerza, ella estaba un poco sorprendida de que pudieran tratarlo como si fuera una autopista. Debido a lo apretada que estaba aferrada a él, su reacción fue perfectamente transmitida a Hajime, quien suspiró.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SEGURO AL VIVO
世界最強

Traducción
Morlan

"Sabes, deberías tener un poco más de fe en tu propia fuerza. Como ahora, los monstruos que hay en el fondo del desfiladero son apenas más peligrosos que los monstruos con los que luchaste en el bosque. La razón por la que todo el mundo teme tanto al desfiladero Reisen es porque el maná se dispersa rápidamente justo después de ser emitido por el cuerpo, pero eso ni siquiera te afectará ya que utilizas el [Fortalecimiento Corporal]. De hecho, ahí abajo eres mucho más fuerte que los demás".

"..Como tu amo, me avergüenza que no te hayas dado cuenta de algo tan simple."

"Uuu... Lo siento." Las lágrimas brotaron en los ojos de Shea ante la reprimenda de Yue.

Desgraciadamente, intentó cambiar de tema.



"Entonces, ¿vamos a acampar en el valle? ¿O vamos a encontrar un pueblo donde descansar?"

"Creo que un pueblo. Quiero abastecerme de comida y convertir algunas de las cosas que tengo por ahí en dinero en efectivo. Si el mapa que vi antes es exacto, debería haber un pueblo por aquí en alguna parte".

Por una vez, Hajime estaba más que listo para tener una comida apropiada. Ni Hajime ni Yue habían aprendido nunca a cocinar, por lo que toda la comida que habían hecho en el abismo había sido sosa. Luego, en el mar de árboles, se habían concentrado demasiado en entrenar a los hombres conejo para que se preocuparan por cocinar, así que simplemente comían la comida en conserva que les quedaba. Tenía antojo de algo que fue cocinado por alguien con verdadera habilidad. Y si iba a pasar la noche en posadas y comprar provisiones, necesitaría dinero. Tenía más materiales raros de monstruos de los que podía sacudir un palo, así que quería convertir parte de ellos en dinero en efectivo. También quería relajarse un poco antes de que volvieran a bajar al desfiladero y empezaran a pelear de nuevo.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

"Haaah... Ya veo... Gracias a Dios." Shea suspiró aliviada. Hajime la miró perpleja y le preguntó por qué.

"Me preocupaba que fueras directo al desfiladero Reisen y dijeras algo como: 'Puedo vivir de carne de monstruo'. Y Yue está bien con tu sangre, así que... Me preocupaba tener que convencerte de que compraras comida. Gracias a Dios que aún tienes sentido común. ¡No sabía que todavía comías comida normal, Hajime-san!"

"Por supuesto que sí... De ninguna manera comería carne de monstruo si tuviera elección.

¿Y qué clase de monstruo me ves, de todos modos?"

"¿Algún tipo de nuevo súper carnívoro?"

"Me parece que quieres que te ate a la parte trasera de la motocicleta y te arrastre a la ciudad."



"¡Oye, espera, detente! ¿De dónde sacaste ese collar? Por favor, no... ¡No quiero morir! ¡Yue-san, ayúdame!"

"Cosechas lo que siembras". Las bromas del alegre trío eran todo lo que se podía oír a kilómetros a lo largo de esta vasta llanura vacía.

Vieron la ciudad unas horas más tarde, alrededor de la hora en que el sol comenzaba a ponerse. Una sonrisa dividió la cara de Hajime. Al igual que cuando vio el sol por primera vez, la visión de esa ciudad realmente hizo que se diera cuenta de que finalmente se había librado del abismo. Yue estaba rebotando arriba y abajo en su regazo también. Como él, ella estaba emocionada de ver la civilización de nuevo. Intercambiaron miradas y sus sonrisas se hicieron aún más amplias.



"Lamento molestarlos, pero ¿podrían quitarme este collar ahora? No puedo quitármelo sola... Um, ¿estás escuchando? ¿Hajime-san? ¿Yue-san? ¡Por favor, no me ignores! Vas a hacerme llorar, ¿de acuerdo? ¿Realmente quieres verme llorar tanto?" Ambas sonrisas sólo se ensancharon. Cuando estaban así, nadie podía interrumpirlos. Ni siquiera el grito de la pobre conejita sentado detrás de ellos.

Unos minutos más de conducción los acercaron a la ciudad, y los dos finalmente volvieron a la realidad. Ahora que estaban mucho más cerca podían ver que era una pequeña aldea rodeada solo por una valla improvisada y un foso. Había una puerta de madera donde el pueblo se encontraba con la carretera, con pequeñas chozas a ambos lados. Probablemente fue allí donde estaban apostados los guardias de la puerta. Al menos eso significaba que era lo suficientemente grande como para garantizar un guardia, lo que indicaba que Hajime definitivamente podría abastecerse de suministros. Sonrió felizmente

"Si estás de buen humor, ¿podrías quitarme este collar?" Shea refunfuñó infelizmente mientras Hajime observaba la ciudad. Había una pequeña joya discreta dentro del collar negro adherido al cuello de Shea. Aunque había sido su castigo por haber hablado con Hajime, en realidad era una pieza muy elegante. Pero por alguna razón no podía quitárselo, por lo que seguía pidiéndole a Hajime que lo hiciera por ella.



Estaban lo suficientemente cerca como para que los guardias pudieran verlos pronto, así que Hajime guardó a [Steiff] y siguieron a pie. Habría habido una gran conmoción si hubiera llegado a la ciudad en una motocicleta de color negro azabache, después de todo.

Shea se quejó durante todo el viaje, pero Hajime y Yue simplemente la ignoraron mientras viajaban rápidamente hacia su siguiente destino.

Finalmente, cuando llegaron a la ciudad, dos hombres armados salieron de las chozas a cada lado de la puerta. Estaban cubiertos con simples corazas de cuero, y las espadas largas atadas a la cintura eran los únicos que llevaban. Más que soldados, parecían aventureros. Pidieron que Hajime se detuviera.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

"Alto. Muéstranos tus placas de estado y dinos para qué estás aquí". Procedimiento estándar. Los guardias también lo sabían, y no parecían tan alertas. Hajime sacó obedientemente su placa de identificación y se la ofreció a uno de los guardias.

"Estoy aquí principalmente para abastecerme de suministros. Estamos en un viaje." El soldado-aventurero desinteresadamente y echó un vistazo a la placa de estado de Hajime. Sus ojos se abrieron de par en par. Rápidamente lo levantó hacia la luz, y luego se frotó los ojos para asegurarse de que no sólo veía cosas. Al darse cuenta de lo que debía haber pasado, Hajime sabía que debía haberse olvidado de disfrazar sus estadísticas.

En realidad, había una habilidad que permitía alterar los números de la placa de estado. Los aventureros y los soldados hicieron un uso extensivo de ella, ya que el hecho de que su información llegara a las personas equivocadas podía ser fatal. Una docena de mentiras diferentes pasaron por la mente de Hajime, así que eligió una al azar.

"Fui atacado por monstruos hace un tiempo. Ha estado rota desde entonces."



"¿R-Rota, Pero..." Uno de los guardias de la puerta balbuceó. Era natural. No sólo era un nivel desconocido, sino que sus estadísticas y habilidades eran totalmente ridículas. Las placas de estado podían romperse, pero por lo general sólo en el sentido físico, nunca algo como esto donde parecía que estaba fallando. Normalmente, el guardia se habría reído de él por decir una mentira obvia, pero como los números de Hajime eran tan estúpidamente altos, ya no estaba seguro de qué creer. Hajime se encogió de hombros impotente, y luego continuó con su anterior declaración.

"¿De qué otra forma explicas esos números? Si fuera real, sería una especie de monstruo. ¿Parezco el tipo de persona que podría volar toda la ciudad con sólo levantar el dedo?" Abrió los brazos como si estuviese bromeando, y el guardia sonrió con él. Si la placa de estado realmente decía la verdad, entonces Hajime era un monstruo mucho más poderoso que cualquier héroe o señor de los demonios. Incluso si era inaudito, aún tenía más sentido que su placa de estado estuviera rota.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Si el soldado aventurero hubiera sabido la verdad, se habría desmayado en el acto. Yue y Shea observaron asombrados como Hajime hacía girar sus mentiras sin pestañear.

"Jaja, sí, ciertamente no te pareces en nada a un monstruo. Nunca he oído hablar de una placa de estado que se rompa así, pero supongo que hay una primera vez para todo.... De todos modos, pasando a ustedes dos..." El guardia cambió su mirada hacia las dos chicas que estaban detrás de Hajime. Antes habían estado parcialmente ocultos por el marco de Hajime, así que no los había visto bien antes, pero se quedó helado cuando vio con quién viajaba Hajime.

Un rubor carmesí lentamente se extendió por su cara mientras miraba a Yue y Shea. Yue era, por supuesto, una belleza impresionante que se asemejaba a una muñeca de porcelana magistralmente hecha a mano. Y Shea era igual de atractiva, mientras mantuviera la boca cerrada. Básicamente, los dos guardias de la puerta estaban completamente enamorados.

Hajime aclaró su garganta en voz alta. Volviendo a sus sentidos, los dos rápidamente volvieron a mirar a Hajime.



"Estos dos perdieron sus placas cuando fuimos atacados por los monstruos de los que les hablé antes. Y esta conejita de aquí es, bueno... entiendes, ¿verdad?" Los dos asintieron a sabiendas y le devolvieron la placa de estado a Hajime.

"Pero hombre, seguro que tienes en tus manos una monada. He oído que los hombres conejo de pelo claro son bastante raros. Debes ser muy rico, ¿eh?"

Los dos siguieron mirando a las chicas mientras el hombre hablaba, su voz claramente llena de envidia. Hajime solo se encogió de hombros en respuesta, sin decir nada.

"Bueno, lo que sea. Eres libre de pasar."



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

"Gracias. Oh, sí. ¿Hay algún lugar donde pueda vender algunos de los materiales que coseché?"

"¿Hm? Hay un gremio de aventureros en la carretera central. Ellos serían los que preguntarían sobre eso. También tienen mapas de la ciudad, por si necesitas uno".

"Genial, gracias por el aviso." Con información en mano, Hajime y las demás se dirigieron a la ciudad.

Según el cartel que colgaba de la puerta principal, el nombre de la ciudad era Brooke. La ciudad estaba llena de actividad. Horaud, el pueblo al que había ido Hajime cuando se habían ido por primera vez a entrenar en el Laberinto de Orcus, había sido más grande, pero todavía se podían ver varios puestos a lo largo de la carretera principal, con mercaderes vendiendo sus mercancías y clientes regateando acaloradamente.



Por alguna razón, ver toda esta actividad a su alrededor hizo que Hajime se marease de emoción. Yue, también, sonreía felizmente. Solo Shea temblaba incontrolablemente, mirando a Hajime con ojos llorosos. Ella no gritó, sino que simplemente le miró con ira. Incapaz de ignorarla por más tiempo, Hajime soltó un cansado suspiro. Gruñendo para sí mismo, se giró hacia Shea.

"¿Qué es eso? Por fin puedo disfrutar de estar con otras personas de nuevo, así que, ¿por qué me miras así? Pareces una especie de monstruo gorila terrible sobre el que tengo que impedir que se me caiga una piedra".

"¡Disculpa, no parezco una gorila! ¿Y qué hay con esa descripción? Empiezo a sentirme mal por ese pobre gorila que probablemente mataste".

"...pero no te pusiste a llorar después de oler tu axila?"

"¿Tú también no!? ¡Qué malvado, no lo hice!"



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Shea era tan bulliciosa como siempre. Ella agitó frenéticamente sus brazos, protestando calurosamente sus palabras. Por otro lado, ese monstruo gorila al que se refería Hajime era el que había terminado usando como sujeto de prueba para su Síntesis de Compresión. Había sido puramente para la investigación, no para el disfrute. Aunque había intentado oler a Yue. La habilidad de Hajime de su [Brazo de acero] provenía de él, en realidad.

"¡Haz algo con este collar! Todo el mundo piensa que soy tu esclava... Hajime-san, tú me pusiste esto a propósito, ¿no? Qué cruel. ¡Pensé que éramos camaradas!" Incluso cuando estaba enfadada, Shea no lo parecía. Aunque todavía le había sorprendido que sus supuestos compañeros trataran de hacerla parecer una esclava. Por supuesto, el collar que Hajime le había puesto no era un collar de esclavo, ni tampoco tenía la habilidad de atarla. Shea también lo sabía. Aun así, fue un shock.

Viéndola en honesta angustia, Hajime se rascó la cabeza torpemente.



"Mira, ¿realmente crees que un hombre bestia podría andar por la ciudad a la intemperie si no fuera esclavo de alguien? Especialmente una conejita como tú, ya que eres tan popular. Además, tienes el pelo blanco y una bonita figura. Te garantizo que, si no llevara ese collar, alguien trataría de capturarte en el momento en que entráramos en la ciudad. Y entonces todo se convirtió en un gran lío de secuestradores. Y eso sería una molestia... Espera, ¿por qué te sonrojas así?" Durante el curso de su explicación, la mirada furiosa de Shea había sido reemplazada por un tímido rubor. Al final, ella estaba ahuecando sus mejillas en sus manos y retorciéndose de vergüenza. Yue la miró con frialdad.

"Oh, oh tú, Hajime-san. No puedo creer que seas tan audaz en público. Diciendo cosas como que tengo una linda figura, o una gran personalidad, o que soy la chica más linda y sexy del mundo. Vaya, qué vergüenza. ¡Bugaah!?" El puño de Yue interrumpió los delirios exagerados de Shea. Su grito subsiguiente no tuvo ni un ápice de monada. Además, como no se había defendido con el [Fortalecimiento Corporal], su mejilla tenía una gran marca roja.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETOS Y HABICHUAS DE SERVICIOS
世界最強

Traducción
Morlan

"...no te adelantes."

"Lo siento, Yue-san."

Shea tembló ante la frialdad de la voz de Yue. Cansado de su pequeño sketch, Hajime les cortó el paso continuando con su explicación.

"De todos modos, fingir que eres una esclava cuando estamos en territorio humano es por tu bien. Prefiero no tener que salvarte cada vez que vamos a una ciudad".

"Yo... lo entiendo, pero..." Comprendió lógicamente por qué Hajime lo estaba haciendo. Pero aun así le resultaba difícil de creer. Ella le había dado mucha importancia a la idea de que eran camaradas, y detestaba la idea de tirarla por la borda, aunque fuera sólo un pretexto. Esta vez, fue Yue quien intentó convencerla.

"...no importa lo que todos piensen que eres."

"¿Yue-san?"



"Todo lo que importa es que la gente importante para ti sepa la verdad... ¿Verdad?"

"...Sí, tienes razón. Tienes toda la razón".

"...Bien. Aunque me molesta un poco. Eres alguien a quien he reconocido, Shea... así que deja de alterarte por cada cosita".

"Yue-san... Hehehe... Gracias."

En el pasado, Yue había ejercido su poder por el bien de su pueblo. Aunque hablaba poco, las respuestas que había encontrado después de su dramática traición tenían



mucho peso. De ahí por qué resonaban en el corazón de Shea. Hajime, Yue, y los otros Haulia sabían que ella era su camarada, que era todo lo que importaba. No había necesidad de gritarlo al resto del mundo si eso traería problemas innecesarios. Por supuesto, eso no impediría que deseara poder... Shea sonrió tímidamente a Yue antes de girarse para mirar hacia Hajime. Había una mirada esperanzada en sus ojos. Supongo que yo también tengo que decir algo. Hajime se encogió de hombros.

"Bueno, si se corre la voz y los esclavistas te persiguen, al menos no te abandonaremos."

"¿Incluso si tienes que convertir a todos en tu enemigo?"

"Sabes que ya he matado a un montón de tropas imperiales, ¿verdad?"

"¿Así que me ayudarías, aunque eso significara convertir a todo el reino en tu enemigo? Fufu..."

"No seas ridícula. Aunque tenga que enfrentarme al mundo entero, o a los propios dioses, si se convierten en mis enemigos, lucharé contra ellos".



"Fufufu, Yue-san, ¿has oído eso? Hajime-san dice cosas muy embarazosas. ¡Él realmente debe preocuparse por nosotras!"

"...la única que le importa soy yo."

"¡Oye, vamos, lee el estado de ánimo! Se suponía que dirías: "Sí, como siempre haces allí". Aunque se estaba quejando, Shea todavía tenía una sonrisa en su cara. Escuchar a Hajime decir que lucharía contra el mundo entero por ella la había hecho sentirse extremadamente feliz. Especialmente desde que se enamoró de él.

Hajime ignoró sus payasadas y continuó explicando su decisión de ponerle un collar.



"Además, ese collar tiene una [Piedra de Telepatía] y una [Piedra de Visión] en su interior, para que pueda usarlas en caso de emergencia. Ponle un poco de maná y se activarán".

"¿Una [Piedra de Telepatía] y una... [Piedra de Visión]?"

Como su nombre lo indica, la [Piedra de Telepatía] permitía a su portador comunicarse telepáticamente con otros. Hajime la había creado usando la magia de creación que había aprendido en el laberinto. La distancia con la que uno podía alcanzar a otro dependía de la cantidad de maná que se pusiera en la [Piedra de Telepatía]. Sin embargo, cualquier transmisión hecha con la [Piedra de Telepatía] sería transmitida a cualquier persona en el rango que también poseyera una, así que no eran adecuadas para conversaciones secretas.

La [Piedra de Visión] también era algo que había hecho con magia de creación. Había añadido [Sentir Presencia] + [Detección de Precisión] en una piedra normal. Esta habilidad permitió identificar un objetivo previamente marcado entre un grupo de otras presencias. Por lo tanto, el collar también sirvió como una especie de baliza para que Hajime encontrara a Shea en cualquier momento. La fuerza de esa baliza, al igual que el alcance de las transmisiones de la [Piedra de Telepatía], dependía de la cantidad de maná que Shea vertiera en él.



Cuanto más escuchaba la explicación, más agradecida estaba a Hajime.

"Oh también, puedes quitarlo poniendo una cantidad fija de maná en él, ¿de acuerdo?"

"Ya veo. Así que en otras palabras.... me diste esto para que pudieras escuchar mi voz cuando quisieras, y para que siempre supieras dónde estoy, ¿verdad? ¿De verdad estás tan obsesionado conmigo? Eso es un poco raro, pero, bueno, no es como si lo odiara o... ¡Bragahgwa!?"

"No te adelantes."



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
SECRETA
世界最強

Traducción
Morlan

"Ugh... Lo siento."

La mano de Yue esculpió un arco perfecto antes de conectarse en ángulo recto con la parte posterior de la cabeza de Shea y enviarla al suelo. Su voz era fría como el hielo. Hajime estaba empezando a preguntarse si Yue realmente era tan mala en el combate cuerpo a cuerpo como ella decía. Y solo porque Yue había permitido que Shea les acompañase, eso no significaba que apreciase sus pases en Hajime. Aunque no estaba claro si las acciones de Shea podían considerarse como un intento.

Después de unos minutos más de caminata, el alegre grupo se encontró mirando un edificio con una gran espada larga dibujada en su letrero. Era el mismo signo que Hajime había visto en Horaud, la marca del gremio de aventureros. Aunque este edificio parecía ser sólo la mitad del tamaño del de Horaud.

Hajime abrió las pesadas puertas de madera y entró. Desde que las palabras "gremio de aventureros" trajeron a la mente imágenes de tipos ásperos, Hajime había esperado que el interior estuviera sucio, pero estaba sorprendentemente limpio. Había un mostrador justo delante, mientras que todo el lado izquierdo parecía ser un restaurante. Varios aventureros estaban sentados charlando o comiendo. A juzgar por el hecho de que ninguno de ellos bebía alcohol, Hajime asumió que el establecimiento no servía. Supongo que no quieren que los borrachos estropeen el lugar.

En el momento en que Hajime entró por la puerta, la atención de todos se dirigió hacia él. Normalmente, un grupo desconocido de tres no llamaría la atención durante mucho tiempo, pero su curiosidad se despertó una vez que las miradas de la gente se movieron de Hajime a las dos chicas que estaban detrás de él. Hubo más de un murmullo apreciativo, y algunos de los aventureros fueron golpeados por sus compañeras. Que hubiera más puñetazos que bofetadas parecía apropiado para un grupo de aventureros.

A juzgar por cómo iban las cosas en las novelas de fantasía, Hajime también anticipó algunos gritos, pero contrariamente a lo que se esperaba, la mayoría de la gente permaneció en silencio. Fue un poco anticlimático, pero Hajime seguía contento de que nadie decidiera interponerse en su camino.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Mientras caminaba hacia el mostrador, se encontró cara a cara con una mujer encantadoramente sonriente... de mediana edad. Su torso era el doble de ancho que el de Yue. El estereotipo de que todas las recepcionistas del gremio eran mujeres hermosas parecía ser falso. Al igual que en realidad la mayoría de las doncellas eran mujeres mayores. No importaba en qué mundo estuviera uno, la verdad era más dura que la ficción.

No es que Hajime esperara que la recepcionista fuera una belleza. No, ni un poquito. Por eso esperaba que Shea y Yue dejases de mirarle pronto. Empezaba a ponerse incómodo. Tanto si adivinaba lo que pasaba por la cabeza de Hajime como si no, la recepcionista simplemente siguió sonriéndole.

"¿Ya tienes a dos chicas guapas contigo y aún no estás satisfecha? Bueno, desafortunadamente para ti, esta recepcionista no es una belleza."

... ¿Puede esta dama usar magia para leer la mente o algo así? La expresión de Hajime se endureció e intentó responder con indiferencia.

"Oh, no estaba pensando en nada de eso."



"Hahaha, no subestimes la intuición de una mujer, chico. Podemos leeros como si fueran un libro abierto. A tus dos amigas no les gustará que sigas mirando a todas las chicas que conozcas".

"...lo tendré en cuenta."

Pero cuando escuchó su desanimada respuesta, se disculpó inmediatamente.

"Oh, mira lo que te hace la edad. Siento haberte sermoneado cuando acabamos de conocernos".



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Era difícil odiar a alguien como ella. Cuando Hajime miró a los otros aventureros, vio que todos le miraban con lástima, como diciendo: "Pobrecito, así que ella también te atrapó a ti, ¿eh?". Parecía que la razón por la que los aventureros de aquí eran tan maduros era por ella.

"De todos modos, bienvenidos a la rama Brooke del gremio de aventureros. ¿Qué negocios tienes con nosotros?"

"Oh, sí, claro... Estoy buscando vender algunos materiales."

"Ya veo. ¿Puedo pedirle ver su placa de estado?"

"¿Eh? ¿Necesito mostrarte mi placa de estado sólo para vender cosas?"

La vieja dama miró desconcertada a Hajime.

"¿No eres un aventurero? No necesitas tu placa de estado sólo para vender cosas, pero si eres un aventurero registrado obtienes un bono del 10% en tus ventas".



"No sabía eso."

De acuerdo con la explicación de la señora, había muchos otros beneficios de ser un aventurero registrado. Como eran los que salían a recoger los cristales de maná y las plantas medicinales que la mayoría de los pueblos necesitaban, fueron bien tratados. Debido a que las áreas fuera de las ciudades siempre estaban llenas de monstruos, la gente común tendría dificultades para cosechar cualquier cosa. Era natural que los que ocupaban los trabajos más peligrosos tuvieran privilegios especiales.

"Muchas posadas y tiendas que hacen negocios con el gremio darán a los aventureros un 10-20% de descuento por sus servicios, y si tu rango es lo suficientemente alto puedes alquilar carruajes gratis. ¿Qué es lo que piensas? ¿Desea registrarse con nosotros? La cuota de registro es sólo de mil Luta." Luta era



la moneda estándar utilizada en toda la parte norte de Tortus. Combinando el mineral de zagalta con varios metales, se podían crear aleaciones de diferentes colores. Luta fue hecha de esas aleaciones, y marcada con un sello especial. Las denominaciones venían en azul, rojo, amarillo, púrpura, verde, blanco, negro, plata y oro. Valían 1, 5, 10, 50, 100, 500, 1000, 5000, y 10000 Luta respectivamente. Curiosamente, eran los mismos valores que los billetes y monedas japoneses.

"Hmm, ya veo. En ese caso, será mejor que me registre. Desafortunadamente, no tengo dinero encima en este momento. ¿Podrías deducirlo del valor de todas las cosas que vendo? No me importa tomar la tarifa base por lo que sea que necesite registrarme".

"¿Qué haces, andando por ahí sin dinero con dos chicas guapas como esa? Te daré el bono por todo, así que asegúrate de tratarlas bien, ¿de acuerdo?" Esta anciana es bastante guay. Hajime aceptó gentilmente su oferta, y luego le entregó su placa de estado.

Había recordado ocultar correctamente sus estadísticas, por lo que sólo su nombre, edad, sexo y trabajo deberían haber sido listados. Preguntó si Yue y Shea también querían registrarse, pero se negaron. Ni siquiera tenían placas de estado, así que tendrían que conseguirlas de la anciana. Pero entonces ella vería todas sus ridículas estadísticas y habilidades antes de que tuvieran la oportunidad de esconderlas.



Hajime tenía curiosidad por ver cómo eran sus estadísticas, pero eso habría causado un gran alboroto. Lidiar con eso hubiera sido una molestia, así que decidió seguir escondiéndose.

Cuando ella le devolvió su placa, había algo nuevo escrito en él. Al lado de la columna de trabajo había una columna de ocupación que decía "Aventurero". Había una pequeña marca azul al lado.

Esa marca denotaba su rango. A medida que se elevaba cambiaba a rojo, luego amarillo, luego púrpura, luego verde, luego blanco, luego negro, luego plateado y finalmente dorado.... Ah, ya entiendo. Los rangos de los aventureros eran los mismos que los colores de las monedas de Luta. En otras palabras, un aventurero



de rango azul era básicamente tan inútil como un centavo. Qué deprimente. El primer maestro de gremio que había diseñado este sistema debía tener una personalidad bastante retorcida.

Además, parecía que nadie sin un trabajo de combate no podía superar el rango negro. Aunque era muy poco, incluso los trabajos que no eran de combate podían llegar a los cuatro dígitos. Aquellos que lo lograron fueron aún más admirados que los aventureros concentrados en el combate que llegaron al oro, por lo que uno podía ver cuánta importancia les daban a estos colores.

"Si eres un hombre, será mejor que apuntes al negro, ¿me oyes? No querrás verte mal delante de tus amigas, ¿verdad?"

"Sí, trabajaré duro. Muy bien, así que puedo vender mis cosas ahora, ¿verdad?"

"Siéntete libre. Soy una tasadora cualificada, así que puedo encargarme de ello por ti". Así que no sólo era recepcionista, sino también tasadora. Qué mujer tan talentosa.



Hajime había metido de antemano algunos de los materiales de su [Tesoros Ocultos] en su bolsa, que ahora sacó. Era un extraño surtido de pieles de monstruo, garras, colmillos y cristales de maná. Los puso a todos en el pequeño recipiente sobre el mostrador diseñado para este propósito, y la anciana los miró con asombro.

"¡Estos son...!" Tímidamente cogió cada objeto, examinándolo a fondo. Tras un angustioso examen, la anciana suspiró y miró a Hajime.

"Me has traído algunas cosas locas aquí, muchacho. Estos... son de monstruos encontrados en el mar de los árboles, ¿verdad?"

"Sí, así es." Esto también se desvió de las expectativas de Hajime. Hajime había evitado intencionadamente intentar vender cualquier cosa que hubiera cosechado en el abismo, ya que había asumido que esos monstruos no vagaban por la superficie. Si los hubiera sacado, habría habido una gran conmoción. Había



esperado que los materiales de los monstruos del bosque siguieran siendo algo raros, pero no había tenido nada más a mano para vender. Y basándonos en la reacción de la anciana, eran realmente raros.

Por supuesto, Hajime no esperaba que la recepcionista del gremio se hubiera asustado al ver lo que había traído, llamara al jefe de la sucursal e instantáneamente lo ascendiera al rango máximo para los aventureros. Tampoco esperaba que ella se enamorara instantáneamente de él después de ver lo increíble que era... No, ni un poquito. Así que, ¿podrían dejar de mirarme así? Estás empezando a asustarme.

"Simplemente no aprendes, ¿verdad?" La vieja miró con ira a Hajime.

"No tengo ni idea de lo que estás hablando." El abismo podía rasurar cualquier otra parte de su personalidad, pero el corazón de un otaku no era tan fácilmente borrado.... No es que fuera algo de lo que estar orgulloso. Hajime apartó la mirada e intentó hacerse el tonto.



"La mayoría de las cosas del mar de árboles son de alta calidad, así que me encantaría quitártelas de las manos." Continuó indiferente. Parece que ella también sabe entender una indirecta. Qué viejecita tan simpática. Hajime dudaba de que hubiese una anciana más asombrosa que ella.

"¿Así que son raras?"

"Verás, los humanos se pierden fácilmente en el mar de los árboles, y mucha gente que deambula por dentro nunca vuelve a salir. Por eso la mayoría de la gente lo evita como la peste. Hay unos pocos con esclavos bestias que entran allí con la esperanza de hacerse ricos, pero si no los tratan bien no es difícil para los esclavos llevar a sus amos por el mal camino. Y los pocos afortunados que regresan con algo suelen acercarse a la capital para vender las cosas que recogieron. Podrán conseguir un precio más alto allí, y su fama aumentará más rápido".

La anciana miró a Shea. Probablemente piensa que la tenemos para guiarnos. Gracias a la presencia de Shea, no parecía extraño que Hajime tuviera materiales



del mar de árboles. En vez de eso, tenía una mirada de preocupación en su cara, y murmuró algo como: "Hacer algo tan peligroso, aunque seas tan joven..." ¿Me preguntó qué pensaría ella... si le dijera que fui hasta Verbergen y transformé a toda una tribu de hombres conejo en monstruos sanguinarios? Aunque considerando cómo se ha estado comportando hasta ahora, puede que ni siquiera esté tan sorprendida. Hajime se sonrió irónicamente.

Después de evaluar todos los bienes, la anciana ofreció un precio de 487.000 Luta por todo el botín. Una suma bastante grande.

"¿De verdad estás de acuerdo con eso? Podrías obtener más a la capital".

"No, está bien. Esto es suficiente."

Hajime recibió con gratitud sus 51 monedas Luta. Quizás tenía algo que ver con el mineral del que estaban hechas, pero las monedas eran extremadamente ligeras. También eran tan delgados que hasta 51 de ellos podían ser transportados fácilmente. Aunque, hubiesen sido voluminosos, Hajime podría haberlos guardado en su [Tesoros Ocultos].



"Por cierto, el guardia de la puerta mencionó algo sobre que ustedes tienen mapas de la ciudad..."

"Oh, sí, lo tenemos. Discúlpeme un momento... Toma, lo encontré. Las posadas y tiendas que recomiendo están todas marcadas en él." El mapa que había entregado era minuciosamente detallado, y toda la información más importante era fácil de encontrar. Parecían folletos turísticos a los que Hajime estaba acostumbrado. No podía creer que el gremio regalara algo tan bonito.

"Oye, ¿está bien tomar esto gratis? Este es un mapa muy bueno. Diablos, estaría dispuesto a pagar por algo como esto..."



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

"No me importa. Los dibujos para divertirme en mi tiempo libre. En realidad, mi trabajo es [Escriba], así que algo así es fácil para mí".

¿Es esta la Mujer Maravilla o algo así? ¿Qué hace alguien tan hábil en un pueblo tan atrasado como éste? Hajime estaba segura de que la historia de cómo acabaría aquí sería una historia interesante.

"¿Estás segura? Bueno, gracias entonces."

"Está bien. De todos modos, ya que ahora tienes una cantidad decente de dinero, te recomiendo que te quedes en un lugar bonito. Esta ciudad es bastante segura, pero estoy segura de que hay al menos unos cuantos tipos que intentarán hacer algo estúpido ya que tienes a esas dos a tu lado".

Útil hasta el final. Hajime sonrió apreciativamente, le dio las gracias, y se dirigió a la puerta. Yue y Shea también se inclinaron ante ella antes de seguirle. Los aventureros se susurraban furiosamente mientras veían a las niñas salir del edificio.

"Qué grupo tan interesante..." La anciana murmuró para sí misma.

